Fold size: H210mm x W148.5mm Materiel size: H420mm x W297mm

microlab

B-18

Multimedia Speaker

Instructions for use **English**

Bedienungsanleitung **Deutsch**

Modo de empleo **Español**

Istruzionl per l'uso **Italiano**

إرشادات للاستخدام **اللغة العربية**

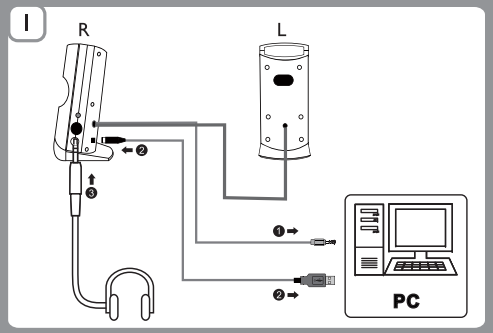
Руководство пользователя **Русский**

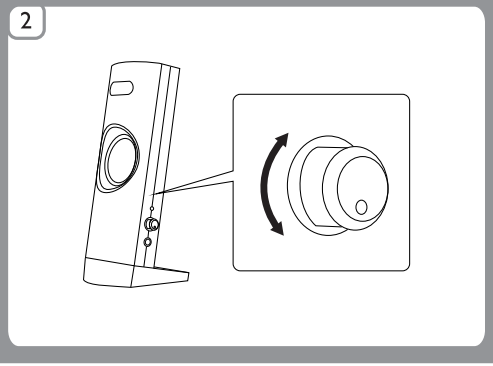
دستور العمل فارسی

Instrucţiuni de folosire Română

Kullanım Kılavuzu **Türkçe**

使用说明书 **中文**





EN Multimedia Speakers

1

How to connect:
1. Connect the audio input cable plug on the right speaker to the AUDIO OUTPUT socket on the PC or any other audio sources.
2. Connect the USB plug on one end of the power cable to the USB socket on your PC, connect the other end of the power cable to the power Input socket on the right speaker, and then turn the power on.

Optional function:
3. Connect the headphone plug to the headphone socket. When you connect the headphone to your speaker, you can only hear the sound in your headphone.

2

How to use:
1. Turn the volume control knob(also act as the power switch) clockwise to turn the power on, the power Indicator will be lighted; turn the volume control knob anticlockwise to turn off the power.
2. Turn the volume control knob clockwise to increase the volume or anticlockwise to decrease the volume.

D Multimedia Lautsprecher

1

Anschlussanleitung:
1. Verbinden Sie den Audio Eingangsstecker von dem rechten Lautsprecher mit der Audio Ausgangsbuchse am PC oder einer anderen Audioquelle.
2. Schliessen Sie den USB Stecker von einem Ende des Stromkabels an Ihrer USB Buchse am PC an und verbinden dann das andere Ende des Stromkabels mit der Strom Eingangsbuchse an dem rechten Lautsprecher und schalten dann das Gerät über den Lautstärkeregler an.

Weitere Funktionen:
3. Verbinden Sie den Kopfhörerstecker mit der Kopfhörerbuchse. Wenn Sie den Kopfhörer mit Ihren Lautsprechern verbinden, können Sie nur über den Kopfhörer die Audiosignale empfangen.

2

Gebrauchsanleitung:
1. Drehen Sie den Lautstärkeregler (auch Ein/Aus Schalter) im Uhrzeigersinn um das Gerät einzuschalten, die LED fängt an zu leuchten. Drehen Sie den Lautstärkeregler entgegen dem Uhrzeigersinn um das Gerät auszuschalten.
2. Die Lautstärke regeln Sie ebenfalls so, im Uhrzeigersinn nach oben und entgegen dem Uhrzeigersinn nach unten.

E Parlantes multimedia

1

Como conectar:
1. Conectar el cable de audio de la bocina derecha a la entrada de audio de la computadora (PC) o cualquier otro aparato de sonido.
2. Conectar un extremo del cable USB a la entrada USB de su computadora, conectar el otro extremo a la entrada de la bocina derecha, a continuación encienda.

Función opcional:
3. Conectar el cable de los audífonos a la entrada del mismo. Cuando conecte el audífono.

2

Como utilizar:
1. Gire el control de volumen (también sirve como switch de encendido) a la derecha para encender, se encenderá una luz; gire hacia la izquierda para apagar
2. Gire el control de volumen hacia la derecha para subir el volumen y en sentido contrario para disminuirlo.

I Altoparlanti multimediali

1

COME ESEGUIRE LA CONNESIONE
1. COLLEGARE UNA FONTE AUDIO (PC, MP3 PLAYER, ecc.) ALL'INGRESSO AUDIO INPUT DELL'ALTOPARLANTE DESTRO.
2. COLLEGARE L'INGRESSO ALIMENTAZIONE POSTO NELL'ALTOPARLANTE DESTRO AD UNA PRESA USB DEL PC TRAMITE IL CAVO D'ALIMENTAZIONE FORNITO IN DOTAZIONE.

Funzioni opzionali:
3. COLLEGARE LA SPINA JACK DELLE CUFFIE ALLA PRESA CUFFIE. QUANDO LE CUFFIE VENGONO CONNESSE, GLI ALTOPARLANTI VENGONO DISABILITTATI AUTOMATICAMENTE.

2

MODALITA' D'USO:
1. GIRARE LA MANOPOLA DI CONTROLLO VOLUME, CHE FUNGE ANCHE DA INTERRUTTORE, IN SENSO ORARIO E IL LED S'ACCENDERA' ; GIRARE LA MANOPOLA IN SENSO ANTIORARIO PER SPEGNERE.
2. GIRARE LA MANOPOLA DI CONTROLLO VOLUME IN SENSO ORARIO PER AUMENTARE IL VOLUME, IN SENSO ANTIORARIO PER DIMINUIRLO.

AR مكبرات صوت متعددة الوسائط

1

كيفية التوصيل:
1. أوصل كبل دخل الصوت الموجود على مكبر الصوت الأيمن إلى مأخذ إ أ الصوت AUDIO OUTPUT الموجود على حاسبك أو أي مصدر سمعي آخر.
2. أوصل مقبس الـ USB الموجود في إحدى نهايات كبل الكهرباء إلى مأخذ الـ USB على الكمبيوتر، ثم أوصل النهاية الأخرى لكبل الكهرباء إلى مأخذ الكهرباء الموجود على مكبّر الصوت الأيمن ، و بعد ذلك شغّل الطاقة الكهربائية.

وظيفة اختيارية :
3. أوصل كبل السماعة إلى مأخذ السماعة. عندما توصّل السماعة إلى مكبّر الصوت ، يمكنك فقط أن تسمع الصوت من سماعتك.

2

كيفية الاستعمال:
1. أدر مقبض ضبط الصوت (الذي يعمل كمفتاح كهربائي أيضاً) باتجاه عقرب الساعة لتشغيل الطاقة الكهربائية ، و عند ذلك سيضيء المؤشر الكهربائي. أدر مفتاح ضبط الصوت بعكس اتجاه عقرب الساعة لإطفاء الطاقة الكهربائية.
2. أدر مفتاح ضبط الصوت باتجاه عقرب الساعة لرفع الصوت أو بعكس عقرب الساعة لخفض الصوت.

RU Мультимедиа колонки

1

Как подключиться:
1. Подсоедините аудиовход кабеля правой колонки к аудиовыходу на ПК или любому другому источнику звука.
2. Подсоедините USB-штекер кабеля питания к разъему USB на ПК, подключите другой конец кабеля питания к разъему питания на правой колонке, а затем включите питание.

Дополнительные функции:
3. Подключите наушники к разъему для наушников. При подключении наушников можно услышать звук только в наушниках.

2

Как использовать:
1. Поверните ручку регулятора громкости (также используется для переключения питания) по часовой стрелке для включения питания, индикатор питания будет освещен; поверните ручку громкости в обратную сторону для выключения питания.
2. Поверните ручку регулятора громкости по часовой стрелке для увеличения громкости или против часовой для уменьшения громкости.

FA بلندگوی مولتی میدیا

1

نحوه اتصال:
1. سوکت ورودی (INPUT) لند گوی سمت راست را به محل خروج (OUTPUT) در کامپیوتر (PC) یا هر منبع صوتی دیگر وصل نمایید.
2. کابل برق را به اتصال USB در کامپیوتر (PC) سر دیگر را به محل ورودی قدرت در بلندگوی سمت راست وصل و سپس بلندگورا روشن وازصدای بلندش بلندگو لذت ببرید.

توضیحات اختیاری:
3. هدفون را به خروجی (headphone) تنها می توانید صدارا تنها از گوشی بشنوید.

2

نحوه استفاده:
1. دکمه کنترل صدا را در جهت عقربه ساعت بچرخانید تا چراغ دستگاه روشن شود و برای خاموش کردن دکمه کنترل را در خلاف جهت عقربه ساعت بچرخانید.
2. برای افزایش صدا دکمه صدا را در جهت عقربه ساعت و برای کاهش آن خلاف عقربه ساعت بچرخانید.

TR Multimedya Hoparlörler

1

Bağlantı şekli:
1. Ses giriş kablosunu sağ hoparlöre takın ve diğer ucunu bilgisayarınıza veya herhangi bir ses kaynağına takınız.
2. Hoparlörün USB kablosunu bilgisayarınızdaki herhangi boş bir USB çıkışa takınız, diğer ucunu hoparlörün giriş girişine (power in) takınız.Ye güç düğmesini açınız.

Opsiyonel fonksiyon:
3. Eğer kulaklık kullanmak istiyorsanız. Kulaklığınızın jak girişini hoparlör üzerinde bulunan kulaklık girişine takınız. Bu esnada hoparlörünüzdeki ses kesilecek ve otomatik olarak ses kulaklıktan gelecektir.

2

Kullanma şekli:
1. Ses control düğmesini saat yönünde çeviriniz (aynı zamanda hoparlörü çalıştırmış olacaksınız), hoparlördeki LED ışık yanmaya başkayacak. Eğer düğmeyi saat yönünün tersine çevirirsenız hoparlörü kapatmış olacaksınız.
2. Ses düğmesini saat yönünde çevirerek sesi yükselmiş yada ters yönde çevirerek sesi azaltmış olacaksınız.

RO Sistem multimedia

1

Conectare:
1. Conectaţi cablul audio de intrare al difuzorului dreapta la ieşirea audio a calculatorului sau a altei surse audio.
2. Conectaţi cablul de alimentare. Mufa USB se conectează la un port USB al calculatorului, iar celălalt capăt la mufa de alimentare (Power Input) a difuzorului dreapta.

Funcţii opţionale:
3. Conectaţi casca audio. Atunci când casca este conectată, sunetul se va auzi numai în căşti.

2

Folosire:
1. Rotiţi butonul pentru volum în sens orar. Sistemul va porni iar LED-ul indicator se va aprinde. Rotiţi butonul în sens anti-orar pentru a opri sistemul.
2. Rotiţi butonul pentru volum pentru a regla nivelul de audiţie.

ZH 高品质有源音响系统

1

安装：
1. 将右音箱上音频输入线的插头插入个人电脑或其它音源的 AUDIO OUTPUT 插口.
2. 将电源线的USB型插头插入电脑的USB插口，另一端插入右音箱的电源输入插口，并接通电源.

可选功能：
3. 将耳机连接线的插头插入耳机插口.当您将耳机接至音箱时，音箱进入静音状态.

2

使用：
1. 旋转带电源开关的音量旋钮，顺时针方向旋动开启电源，此时电源指示灯亮，反之，逆时针方向旋动则关闭电源.
2. 调节音量控制旋钮到您满意的音量为止，顺时针方向旋转音量增大，逆时针方向旋转则音量减小.

80-B18-97-0001-03 2009-02-20出

EN Disposal

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste

D Entsorgung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land, einschließlich der Geräte, die mit einem durchgestrichenen Abfalleimer auf Rädern markiert sind. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall.

E Desecho

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos.

I Smaltimento

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici (inclusi quelli contrassegnati da un bidone con ruote, riscoperto da una X) in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici.

AR التخلص من الأجهزة

إن هذا المنتج قد تم تصنيعه من مواد عالية الجودة ويمكن إعادة تصنيعها من جديد. لذا نرجوا عدم رمي الأجهزة الكهربائية و الالكترونية القديمة مع النفايات العادية لمنزلك بل وضعها في المكان المخصص لها.

RU Утилизация

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Выясните правила местного законодательства по вопросу раздельной утилизации электрических и электронных изделий, включая маркированные символом перечеркнутой корзины. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор.

FA نحوه دور انداختن

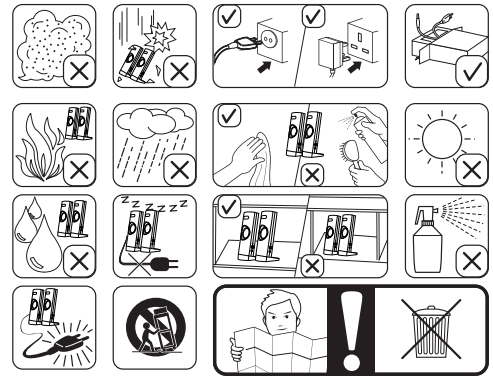
مواد بکاررفته در این محصول از مواد قابل بازیافت واستفاده مجدد با کیفیت بالا می باشد. لطفا طبق مقررات محلی خود از دور بیندازید و ازدور انداختن آن با زباله های خانگی خودداری فرمائید.

RO Informaţii despre deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE)

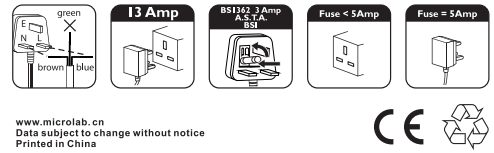
Utilizarea simbolului cu bilanţ tras înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca un simplu deşeu menajer. Acest produs este proiectat şi produs cu materiale şi componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate sau refolosite. Atunci când nu mai aveţi nevoie de acest produs, eliminaţi-l împărtat unui punct de colectare şi reciclare a DEEE. Pentru a obţine informaţii suplimentare privind sistemul de colectare şi reciclare în cadrul căruia funcţionează acest produs, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale, serviciul de salubritate sau magazinul de la care l-aţi achiziţionat.

TR Ürünün Atılması

Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir. Lütfen, üzerinde çarpı bulunan çöp kutusu simgesiyle işaretlenmiş olanlar dahil, elektrikli ve elektronik ürünler için yerel ayrı toplama sistemi hakkında bilgi edinin. Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eski ürünlerinizi, normal konut atıklarınızla birlikte atmayın.



Important notes for United Kingdom only



www.microlab.cn
Data subject to change without notice
Printed in China